



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/49/241
28 April 1995

Сорок девятая сессия
Пункт 113 d повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Пятого комитета (A/49/802/Add.2)]

49/241. Выплата субсидии на репатриацию сотрудникам, проживающим на своей родине и работающим в местах службы, расположенных в другой стране

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о выплате субсидии на репатриацию сотрудникам, проживающим на своей родине и работающим в местах службы, расположенных в другой стране 1/,

ссылаясь на раздел II.D своей резолюции 48/224 от 23 декабря 1993 года об общей системе Организации Объединенных Наций, в котором она предложила Комиссии по международной гражданской службе продолжить изучение практики организаций общей системы Организации Объединенных Наций в отношении предоставления материальных прав экспатриантов сотрудникам, проживающим на своей родине и работающим в местах службы, расположенных в другой стране, с целью согласования практики организаций с практикой Организации Объединенных Наций, и представить Генеральной Ассамблее рекомендации по этому вопросу на ее пятьдесят первой сессии,

принимая к сведению мнение Административного трибунала Организации Объединенных Наций, содержащееся в решении № 656 по делам Кремера и Гурдона,

1. вновь подтверждает свое решение о том, что субсидия на репатриацию и другие пособия в связи с экспатриацией выплачивались только тем сотрудникам, которые и работают, и проживают в стране, не являющейся их родиной;
2. утверждает поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;
3. постановляет вновь рассмотреть вопрос о праве на субсидию на репатриацию и другие пособия в связи с экспатриацией для сотрудников, проживающих на своей родине и работающих в местах службы, расположенных в другой стране, на своей пятьдесят первой сессии в свете доклада Комиссии по международной гражданской службе, испрашиваемого в разделе II.D своей резолюции 48/224.

100-е пленарное заседание,

1/ A/C.5/49/59.

6 апреля 1995 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных НацийСтатья IIIОклады и надбавки

Заменить первое предложение положения 3.2 а следующим текстом:

"Положение 3.2: а) Генеральный секретарь устанавливает условия выплаты субсидии на образование тем сотрудникам, которые проживают и работают за пределами страны, признанной их родиной, и дети-иждивенцы которых проходят полный курс обучения в школе, университете или таких других аналогичных учебных заведениях, которые, по мнению Генерального секретаря, облегчат реассимиляцию детей в стране, признанной родиной сотрудников".

Статья VЕжегодные и специальные отпуска

Заменить положение 5.3 следующим текстом:

"Положение 5.3: Каждые два года имеющим на то право сотрудникам предоставляется отпуск на родину. Однако сотрудникам, работающим в установленных местах службы с очень сложными условиями для жизни и работы и имеющим право на отпуск на родину, такой отпуск предоставляется каждые двенадцать месяцев. Сотрудники, родиной которых является либо страна, в которых расположено их официальное место службы, либо страна, в которой они обычно проживают, находясь на службе в Организации Объединенных Наций, не имеют права на отпуск на родину".

Приложение IV к Правилам о персоналеСубсидия на репатриацию

Заменить этот пункт следующим текстом:

"В принципе субсидия на репатриацию выплачивается сотрудникам, которых Организация обязана репатриировать и которые на момент выхода в отставку проживают, по причине их службы в Организации Объединенных Наций, за пределами страны, являющейся страной их гражданства. Субсидия на репатриацию не выплачивается, однако, сотруднику, увольняемому в дисциплинарном порядке. Отвечающие предъявляемым требованиям сотрудники имеют право получить субсидию на репатриацию только в случае их выезда за пределы страны их места службы. Подробные условия и определения, касающиеся права на субсидию и необходимого свидетельства о выезде, устанавливаются Генеральным секретарем".

/ . . .